

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 16 (1988)
Heft: 60

Artikel: Le vangle l'eve
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241975>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE VANGLE L'EVE



L'outon l'è pachâ, no chin a la poârta dè l'evê, di tin dè nê, dè bije frède, la yèche, la leka chu lè tsemin. Ou dzoa d'ora n'a pâ mé tan dè pochyin a chè fére po pachâ chta chéjon, ouna grôche inpartya di dzin chon bin lodzi, l'an di méjon a là, bin tsôdâ, mimamin di pèyo avui na tsemenâ le folyidzo yô pyon l'ou tinyi dèvan le fu; din lè grô tinyèmin lè loyâ chon tsôdâ pèr dèje, n'an rin dè pochyin,

rin a ch'èchkormantyi a inkotsi dou bou; tyè kon va dè mi ! on'a to po ithre bin ! Lè pouro j'anhyan l'an le bouneu d'ithre lodzi, din di méjon èchprè por là, chon nourè, intretinyè, di bounè dzin chin n'okupon.

Ma n'in da adi, ke chin lou pyé d'ithre libro a lou djija, l'è lè vangle, lè galabontin, hà ke van dèmandâ l'èrmana, dremi din lè j'èthrâbyo, deché, delé, l'è lou ya.

Li-ya pâ mé dè dou j'an, che, a la chalyète dè Friboa, ly-avi na méjon dè payijan, vudya, abandonâye, vindya po ithre rèmontaye. Dutrè dèche tou j'èchtafié chè chon inchtalâ dedin, tan bin ke mô. On dzoa mè chu ajardâ a fetchi mon nâ po vère par tyè n'in d'irè; li avi adi le folyidzo, on vilyo fôa a pan, ô pèyo le forni dè molache, chta binda chè tinyan inke, la né, lè dzoa dè kramena, po lou tsôdâ l'è apèchu ke terivan bâ lè j'achilyè a la ramire dè la lodze, di lan deché delé, le rathali dè l'éthrâbyo irè a mityi réchi. Pèr inke bâ l'è pâ fôta dè dre, vo chédè chinke l'è ha choârta dè dzin. Chè tinyan katchi, nyon na rin dè, nyon chè pyin, nyon lè ja fè débantyi. Iran di bènirâ.

Mè chovinyo, mon chènaya payijan, l'evê l'avi kotyè kou dè hô rôdeu, vinyan dèmandâ a medzi è kutchi a l'éthrâbyo, i le lou j'a djémé rëfoujâ, l'avi totèvi na kotse po lè rëvoudre ou tsô; a marinda la dona fachi lou portâ na ketalâye dè choupa avui on kanpou dè pan, le mantin chi ke l'avi la hyinthe dè chëdyi a l'armayi l'avi a dèdzounâ. Ma ! di galabontin po rin fére, ch'èchkannavan dèvan la lèvâye dou dzoa.

Ora mè fô ékrire n'a bin galéja ke mè j'ou kontaye. Din le velâdzo, ke li dejan "Velâ-lè kotyè" a kouja don mache dè kotya, li-ya on bin bi kabarè chu le mu ô dèchu dè l'intrâye l'an fè on potré. On chudâ chu le tsavo kàbrâ, a dèkouthè na monchtra pouta bithe a granta kuva le moua ôrâ, le chuda li infelè na granta peka din la goardze ! dèje lè markâ. "O chin Dzouardzo è lou dragon". On dèche tou rôdeu, rodzachu, bon vivandyé, borinhyo,

bin konyu ô chorènon dè Nihlyon, chavi pâ chè motchi, tyè avui chè dê, tinke le ke ch'amènè on matin a chti kabarè. La patrena ke panâ-vè le pouèrtso li fâ, tyè ti rè inke, tyè vouthe ? Nihlyon la mina bâcha dèmandè, chopié madama on piti ôtyè a bère l'é ché; rin dè chin, ke li rèbrekè la karbatyére korohya ! chtâ chè va bère dè l'ivouè a l'intse dou borni, l'otri tirè choû, t'avi na puchinta lanpâye, tâ fè vèrgonye pè le vindâdze, ôra fo mè le kan è vuto chte vou pâ rechyèdre la pannoche, te vu pâ rèvère pè chiatre, bèvache, golyachèri, va tè lavâ chonnamô, dèguinya. In chindalin, Nihlyon chè rèveri po li dre, te vu dza rètrovâ kanye dè karbatyére.

Le lindèman vè l'avèprâ, teché Nihlyon kintre ô vindâdzo ! La patrena lè duvè man chu lè j'antsè : le vouètè è fâ, adon tyè ! t'avi bin de dè pâ rèbetâ lè pi ché ! voué madama, yè l'é rinkontrâ inke le dragon, ma chtikou vu vère Chin Dzouardzo ! Inke la karbatyére motchia !

Gr. R. On di "Intrè-no", Friboa

PROCUREZ-VOUS

l'excellent ouvrage de PONT André

Autrefois
les travaux et les jours

Un livre qui se lit comme un roman
et qui vous tient en haleine du com-
mencement à la fin, pour le prix
de fr. 39.--.

publié dans la collection

MÉMOIRE VIVANTE

CULTURE POPULAIRE
ET
TRADITION ORALE

1984-1985

Editeur :
Monographic SA, 3960 Sierre
Tél. (027) 55 85 87

Diffusion en Valais :
Monographic SA, Sierre
Diffusion hors Valais :
Editions d'En-Bas, Lausanne